



Dirección: MÉJICO 2070

Año III - Buenos Aires, Agosto de 1906 - N° 38

El próximo Congreso de la U. G. de T.

En la primera quincena del mes de Diciembre, la Unión General de Trabajadores, celebrará en esta capital su cuarto congreso. Así lo ha resuelto el consejo nacional de la misma en su última sesión.

La noticia de la celebración de este acto quizás no llame mayormente la atención de aquellas sociedades que dado su corto tiempo de vida no han podido darse cuenta exacta de la amplitud de la lucha y de los medios necesarios para hacerla eficaz y llevar una acción común de acuerdo con la mayoría de los adherentes, ni de aquellos trabajadores en particular para quienes el horizonte de la lucha obrera, concluye en el mejoramiento de las condiciones de trabajo del gremio á que pertenecen.

Sin embargo, los congresos son los actos más importantes y de mayor trascendencia para aquellos organismos que como la «Unión» albergan en su seno una cantidad de organizaciones diseminadas en los diversos puntos del país, y que dada la identidad de intereses y la identidad de medios de lucha, necesitan desarrollar una acción idéntica en todas sus dependencias.

Ellos son la brújula por medio de la cual la organización que los realiza se dirige hacia la meta propuesta.

Son el alma, la vida misma de las instituciones. En ellos se analiza la obra realizada, se subsanan deficiencias, se corrigen los errores, se separan los obstáculos que impiden el libre desarrollo, se delinean caminos, se fijan rumbos de acuerdo con las necesidades creadas por las circunstancias y el espíritu de los adherentes.

Tanto más fecunda será la obra de los congresales cuanto mayor empeño se tomen los adherentes en colocar sobre buen camino nuestra institución.

Nada de declaraciones platónicas, de lirismos sentimentales ni de pasiones partidistas ó de sectas. Pocas y concretas proposiciones que estén al alcance de la inteligencia de aquellos que sean el exponente de las medidas más necesarias y de más fácil obtención, harán que el próximo congreso realice una obra más útil y eficaz que con una larga chorrera de proposiciones y de declaraciones con sus respectivos considerandos, que no encierran nada concreto, que á veces solo reflejan aspiraciones de los congresales ó de pocos adherentes y que cuando se presenta la oportu-

unidad de ponerlas en práctica se estrellan contra la falta de preparación de las masas y caen en el ridículo arrastrando tras de sí á toda la institución que las ha resuelto en pleno congreso.

Por eso es que no hay que adelantarse á los hechos; no hay que llevar á los trabajadores por caminos por ellos desconocidos. El dicho que las minorías siempre arrastran á las mayorías, no debe tener cabida en las organizaciones obreras donde se debe enseñar á los trabajadores el camino mejor para llegar á su emancipación para que de por sí puedan un día andar por él sin tropiezos.

Las viejas prácticas caudillescas hay que relegarlas al pasado para realizar obras de concientes. No siempre los demagogos sienten lo que dicen.

Toca ahora á los adherentes estudiar la marcha de la Unión y sus medios de lucha para corregir errores si los hubiere ó proseguir el camino emprendido en caso contrario.

Acción de clase

Para conservar sus privilegios como clase económicamente capitalista y políticamente dominante, la burguesía dispone de todas las fuerzas del estado, que utiliza en su exclusivo beneficio subyugando la clase obrera bajo el régimen del salario y manteniéndola en la inmovilidad por medio de códigos y de leyes que ella sanciona y que como una red inescapable la envuelven desde el día de su nacimiento hasta el de su muerte.

El proletariado, por su parte, para defender sus derechos como clase productora, abiertamente opuestos á los de la burguesía, vá uniéndose sus fuerzas en un solo haz á fin de obligarla, mediante su unión, á ceder paulatinamente el dominio de la sociedad, arrancándole aquellas medidas que, á la par que mejoran poco á poco sus condiciones de vida, restringen en el mismo grado el poder de acción de la burguesía sobre la clase obrera hasta desalojarla un día del terreno de la producción.

Así lo han comprendido y lo practican aquellos trabajadores que, despojados de los viejos prejuicios, que dominan á los que aun no se han dado cuenta exacta de su rol en la sociedad, se han lanzado de lleno á la lucha combatiendo á la burguesía en todos los terrenos: ya en el taller como detentadora de la riqueza, ya en el estado como dueña del poder.

Si bien es cierto que la organización gremial es la piedra angular del movimiento obrero; la base de toda conquista proletaria; el *alma mater* de la lucha de clases, ella no es suficiente, sin embargo, dada su condición especial de organización económica, de organismo que sólo lucha contra el dueño del taller y de cuya acción participan obreros de todas tendencias y religiones, que se agrupan para trabajar menos y ganar más pero que están muy distanciados en cuanto á opiniones políticas se refiere y á los que no se les puede obligar á tener de las cosas una opinión distinta de la que el medio ambiente les ha permitido formarse, y que dada la heterogeneidad de opiniones políticas debe evitarse toda discusión de carácter político á fin de conservar la unión, hasta tanto aprendan á ver el mundo burgués tal cual está constituido, mediante la discusión personal; ella no puede abarcar más que una de las dos faces que presenta la lucha de clases.

Dada esa condición especial, la organización gremial solo puede presentar batalla al capitalismo en su carácter de asalariante, de patrón, é impedir una explotación mayor á los obreros en el taller, mientras le deja completa libertad de acción como dominante, como dueño del poder y ancho campo, por consiguiente para obstaculizar su obra por medio de leyes represivas, de estados de sitio, etc. que debido á la perfecta organización del estado se cumplen á su entera satisfacción.

La lucha entre proletario y burguesía no debe, por tanto, reducirse simplemente á la acción gremial. Esta de por sí, es impotente para contener la fuerza organizada de la burguesía, que dispone de todos los organismos

del poder para mantener su dominio. Es menester abarcar la lucha de clases en toda su amplitud; intervenir en todos aquellos actos de la vida proletaria en que estén comprometidos los intereses obreros; romper el estrecho círculo en que se desenvuelve la acción gremial para lanzarse de lleno á la lucha amplia, en defensa no solo de intereses del momento que puedan mejorar en algo las condiciones de vida, sino del ideal grandioso por el que bregan millones de seres cansados de soportar las consecuencias de una clase parasitaria; bajar á la arena política para hacer pesar la organización de clase sobre la balanza de la cosa política; é impedir la elaboración de leyes perjudiciales para la clase obrera y propiciar las necesarias para consolidar las mejoras obtenidas en terreno gremial.

Que beneficio puede aportar á sí mismo y á su clase, aquel trabajador que lucha contra el capitalismo en la sociedad gremial y venda el voto, ó se abstenga, ó vote por un candidato burgués el día de elecciones?

Nada. Lo que gana en una parte lo pierde en la otra. Impide que el burgués lo explote mayormente en el taller y lo facilita luego para que sancione medidas restrictivas y le cobre en impuestos lo que ha obtenido mediante la huelga.

El objeto de la participación de los trabajadores en la política, no estriba solamente en la conquista de media docena de leyes de carácter obrero. Esto lo puede hacer cualquier partido burgués avanzado ó la misma burguesía reaccionaria con el fin de aplacar el movimiento obrero y demostrar á los ingenuos la inutilidad, de la organización de clase. Los trabajadores que no creen en los cambios bruscos de la sociedad; los que no creen que la transformación del régimen burgués en colectivista haya de ser obra de algún 2 de diciembre obrerista que no esperan que un buen día haya de amanecer bajo el sol del socialismo debido al asalto, al *golpe final* dado el día anterior á la sociedad capitalista, pero que están convencidos que la transformación de la sociedad ha de ser obra de conquistas paulatinas, de reformas graduales, de pasos lentos pero seguros de acuerdo con la paulatina y lenta elevación intelectual del pueblo, los trabajadores que así piensan participan de la acción política teniendo como norte un programa mínimo que encierra toda una transformación en el régimen político de cada país, basado sobre las necesidades más inmediatas del pueblo, para preparar así el ambiente para conquistar ulteriores á medida que las masas van sintiendo la necesidad de obtenerlas.

Organización gremial y organización política. — He aquí la lucha de clases. Proclamamos la inutilidad de cualquiera de estos dos medios es vivir de ilusiones y entorpecer la marcha del movimiento obrero.

L. LAGUNA.

¿Hay que reaccionar!

A los Estivadores

Todo trabajador medianamente consciente que se ocupe de sus intereses y pertenezca al gremio de Estivadores, no puede permanecer indiferente ante la desorganización que existe en su gremio en toda la República. Si no fuera que la carga y descarga en Puertos y Estaciones del Ferrocarril indican que hay quienes transportan las bolsas de cereales de los carros á los depósitos y de éstos á los vagones y vapores, se creería que el gremio de Estivadores ha desaparecido del escenario de la vida.

Si la carestía de los artículos más indispensables, los salarios insuficientes, las iniquidades que á diario se cometen con nosotros los trabajadores, no nos tuvieran amargando á cada momento que pasa nuestra penosa existencia, podríamos creer que ya habíamos llegado á la ruta anhelada, que la transformación del actual orden de cosas era ya un hecho. ¿Porqué podríamos creer semejante sueño? Por la razón que en todos los puertos del Litoral la gran mayoría de los obreros permanecen en una quietud lamentable y solo se preocupan en trabajar, como si su misión de clase explotada no fuera otra que hacer de bestias de carga.

¡Pobres compañeros! Cuando os daréis cuenta que vuestro proceder es estrecho, egoísta y hasta criminal? Porque se fraccionan una, dos y más sociedades para quitarse el trabajo unos á otros, traicionando miserablemente la causa justa y noble de nuestra emancipación económica, política y social? Estivadores de la Argentina (nueva

Rusia) no sentís vergüenza de nuestra apatía ante semejante desorganización?

¡Hay que reaccionar! ¿Acaso estáis acobardados por la resistencia que nos hace el enemigo? Si esto es así, renunciad de las ideas de emancipación y libertad, renunciad á los impulsos más ó menos nobles de vuestros corazones, á las ideas más ó menos sanas de vuestros cerebros, y en una palabra renunciad á ser hombres, convertíos en autómatas en esclavos sumisos del despótico capitalismo y cuando os crucen la cara con el látigo de las infamias, id á lamer la mano del que os azota!... como el perro cuando le pega el amo.

Pero no, esto no es posible, hay que reaccionar, hay que dejar de ser autómatas, máquinas ó bestias de carga. Si, trabajadores, es menester que una vez por todas desaparezcan de entre nosotros los carneros, pues son muchas las huelgas en que han actuado como traidores de sus hermanos de trabajo y de sus mismos intereses, beneficiando únicamente á los señores capitalistas.

Es tiempo ya de que comprendan que no es quitándose el trabajo unos á otros, de modo que vamos á mejorar nuestra situación de clase explotada, no, así iríamos siempre de mal en peor.

Pero en cambio si todos los trabajadores de cada Estación, de cada Puerto, nos unimos en una sola sociedad basada en la lucha de clase, es seguro que los caudillos habidos y por haber, no harán miedo á nadie con los *muchachos* (como ellos dicen) que los acompañan á votar, y que hoy muchos casos se dejan explotar y llevar del cabestro aun cuando no tengan bozal, y es seguro también que los señores capitalistas nos respetarían un poco más, nos guardarían las consideraciones que merecemos como productores y no despedirían á ningún obrero por razón de reclamos, ya fueran éstos, por el horario, aumento de salarios, etc.

Referente á la sociedad gremial, ¿cuál es nuestro deber trabajadores? Yo opino que siendo esta nuestra más medata defensa y estando todos desorganizados, ¿bemos de unirnos todos ignorando que ha habido trabajadores que por ignorancia ó mala fe han traicionado á sus compañeros á la vez que á sus propios intereses; coartar fundamentalmente, y mancomunar nuestros esfuerzos á fin de contrarrestar los abusos de los señores capitalistas.

Solo me resta decir á los camaradas que gritan á voz en cuello muy consciente que este es el momento que deben destacarse demostrando con los hechos que tienen amor á la causa y que luchan por convicción y no por el egoísmo estrecho de quitarse el trabajo á otro compañero. ¡Hay que reaccionar!

JUAN SEGURA.

San Pedro, Julio de 1906.

Pedro Barsanti

Del entusiasta y decidido luchador ya no nos queda más que el recuerdo. La implacable parca tendió para siempre su negro velo sobre su querida existencia dejando en el alma de cuantos lo hemos visto en la lucha, un inmenso abismo de dolor y esculpida en la mente todas las obras que ha realizado en pro de los principios que defendemos á los cuales ha dado todo lo que puede dar un convencido.

Arrebatado por la tisis, que tantos estragos causa en los hogares proletarios, muere en la plenitud de la vida, cuando el hombre comienza á dar los frutos de la reflexión serena y á dedicar á sus obras toda la experiencia adquirida en los reveses sufridos durante la juventud.

Desde muy joven, solo tenía quince años, abrazó con ardor los ideales populares alistándose en el ejército de los que luchan en pro de la emancipación de los oprimidos. Tomó parte activa en la agrupación denominada «La Alleanza» que sustentaba los principios que defendiera Mazzini, en la que estuvo siempre en primera línea.

Convencido de las ideas socialistas las defendió con verdadero carilfo sufriendo por ello las iras de la policía italiana que dejaba caer inexorable su machete sobre los que se distinguían por su actuación en el movimiento. Fué víctima de las persecuciones policíacas y condenado dos veces á «domicilio coactivo» librándose la primera por haberse refugiado en Toscana y la segunda huyendo al Brasil por consejo de un

comisario de policía al que luego destituyeron de su cargo por sus principios socialistas.

Llegado entre nosotros en 1897 ocupó inmediatamente su puesto de combate cumpliendo con el deber que le imponía su convicción de luchador.

Actuó con entusiasmo en el movimiento socialista y obrero de la república, distinguiéndose siempre por el ardor con que defendió la causa proletaria.

Fue gerente de la sociedad de marmoleros y de la «Unión» y ocupó muchos otros cargos de importancia en la organización obrera. Por su iniciativa se fundó la Cámara de Trabajo y Empresa Obrera de cigarrillos de la que era uno de los administradores, y hubiera llevado a cabo otras obras si la terrible enfermedad no lo hubiera llevado a la tumba.

Murió a los 34 años dejando una brillante hoja de servicios y un considerable vacío en nuestras filas.

Sirvanos de estímulo la obra realizada por el caído y contemos la lucha con el mismo ardor que él supo hacerlo.

Recordémoslo a íntimamente.

LA REDACCIÓN.

LOS CIGARRILLOS DE LA EMPRESA OBRERA

Alba • Porvenir • Proletarios

deben ser las mariposas preferidas de los que tienen el vicio de fumar.

Sobre un escrito.

En tres largas columnas *El Obrero* periódico sindicalista del Aztl, hace algunas objeciones a nuestro escrito sobre «La jornada legal de 8 horas», aparecido en el número 37 de *La Unión Obrera*.

Decíamos en ese artículo que mientras la conservación de la jornada de 8 horas dependa solamente de la organización gremial siempre estaremos expuestos a perderla y apoyábamos nuestra tesis en tres causas principales: la inmigración el desarrollo industrial y la crisis del trabajo e incitábamos a los trabajadores a que participaran de la política como clase organizada a fin de obtener una ley que garantizara el cumplimiento de esa jornada por parte de los capitalistas.

De las dos causas primeras *El Obrero* no tiene nada que objetar lo cual nos pone cuanto nos demuestra que en parte está de acuerdo con nuestra manera de pensar.

En lo que parece disentir es en lo que se refiere a las crisis industriales pero con una aclaración creemos que también estará de acuerdo.

En uno de los párrafos del artículo dice: «Efectivamente en esto hay algo de verdad sobre todo cuando las 8 horas han sido obtenidas no con esfuerzo serio, con una acción clara de clase, sino cuando más bien las circunstancias, abundancia de trabajo, carencia de brazos, etc., son las que de por sí, casi han hecho que los capitalistas por propia conveniencia y porque no podían hacer otra cosa, dieran las ocho horas».

De lo cual se desprende que las ocho horas durables las que no están sujetas a las consecuencias de la crisis de trabajo son las que se consiguen cuando las «circunstancias» no lo permiten; cuando hay falta de trabajo y abundancia de brazos y cuando los capitalistas les ceden pudiendo hacer lo contrario, ó sea cuando los obreros las obtienen en un momento en que no las pueden obtener.

Queremos suponer que al correr de la pluma, el autor del escrito no se ha dado cuenta del error en que ha incurrido, pues un vago recuerdo de elementos de economía le hubiera traído a la mente que la fuerza de trabajo como toda mercancía está sujeta a la ley de la oferta y la demanda y que por consiguiente, cuando en el mercado de la producción la demanda de fuerza de trabajo es mayor que la oferta, su poseedor está en grado de poder obtener por ella un valor mayor al cotizado hasta el momento de la venta, ó lo que es lo mismo, obtener por un tiempo menor de producción el mismo precio que el pagado por una jornada mayor.

Aceptar como cierta la afirmación de *El Obrero* equivale a suponer que los trabajadores obtienen las mejoras cuando se les antoja, lo cual es un error demostrado prácticamente por los hechos.

Para llegar a la conclusión que una ley estableciendo la jornada de 8 horas sería fácilmente burlada por los capitalistas, pregunta en el epígrafe, en cuyo derredor, gira toda la esencia del artículo. «¿Son eficaces las leyes? (Suponemos que se refiere a leyes obreras, pues las burguesas lo son en demasía)

Optamos que si, siempre que sean el reflejo de necesidades sentidas por la mayoría del pueblo y vengán a satisfacer aspiraciones que no podrían obtenerse sino por

me odio de la imposición ejercida desde el poder.

Habían los hechos.

Allá por el año de 1860, la separación de la Iglesia del Estado y la expulsión de las congregaciones religiosas, solo era en Francia una necesidad sentida por una mínima parte del pueblo.

A cuarenta y dos años de distancia de aquella fecha, el parlamento, el órgano de la burguesía, según los sindicalistas, ha convertido en ley la aspiración de aquel pequeño grupo, hoy hecho carne en la mayoría del pueblo francés, y se ha desligado de uno de los puntales más poderosos sobre que se apoya el capitalismo. Y la ley sobre congregaciones es eficaz, ¡vaya si es eficaz!

Es que el órgano burgués ya no está en mano de la burguesía reaccionaria del año 60. Hoy el pueblo francés es más inteligente en que aquella época y el órgano burgués de hoy, refleja el grado actual de inteligencia popular y obra en consecuencia. Se ha transformado de órgano reaccionario en radical de acuerdo con la transformación que la mente popular ha sufrido al pasar del estado de indiferencia al de radical socialista.

Si en el tiempo que ha de transcurrir antes que el órgano burgués renueve sus miembros, el pueblo se diera cuenta de la necesidad de ser socialista y enviara una mayoría de diputados socialistas quien le pediría que el órgano de la burguesía reaccionaria, convertido en órgano radical socialista se convirtiera en órgano del proletariado y pusiera en práctica todas las medidas que el partido pide en su programa mínimo. Y las que después creyere conveniente entre las que figura la jornada legal de 8 horas: Y una vez establecida ¿por qué no podría haberla respetar por los capitalistas como hoy hace respetar la de congregaciones?

Un caso contrario. Porque no se establece entre nosotros una ley que derogue la de resistencia? Por la razón de que el pueblo no siente su necesidad.

Se parece al pueblo francés del año 60. Lo hemos visto en las últimas elecciones. Sobre veinte ó más miles de trabajadores agremiados, solo sufragaron la lista socialista en la capital, dos mil ciudadanos no todos obreros. Y a esta apatía política se agrega hoy la propaganda anti electoral de muchos sindicalistas que viene como anillo al dedo a la burguesía que se ve libre por mucho tiempo de estorbos en el parlamento.

No hemos de esperar nada bueno de la burguesía. Por eso decíamos en «La jornada legal de 8 horas» que leyes de esa índole solo serán un hecho cuando los trabajadores envíen al parlamento a individuos que representen los intereses de los hombres de labor.

BIBLIOTECA OBRERA

MÉJICO 2675, años— Abierta todas las noches de 8 a 10 y días de fiesta de 4 a 6 y de 8 a 10 p. m. Lectura gratuita en la local social. Los ciudadanos que poseen libros para leer en sus domicilios, abonarán la última cuota de UN PESO TRIMESTRAL. Esta institución posee 320 volúmenes variados de ciencias, etc.

Las Obreras

En un presente lleno de incertidumbres cuando surgen palpitaciones en la vida diaria. La explotación todo lo invade, día a día. Y no contentos aún los amos con explotar al hombre, siguen su camino para aniquilar al sexo débil.

Carne esta de taller ó de fábrica, cuando no de ludibrio, y llegan a subvertir también al niño bajo el dominio de sus garras, y así continuamos en este calvario sin fin, esperando el día de la redención.

La condición sana de los proletarios se impone. Es menester romper con el dominio exclusivo del capital para empezar de una vez a librar acción en el dominio mismo de las iniquidades sociales.

Para hablar sobre éste tópico cada uno aporta sus conocimientos dentro de sus capacidades. Pero lo real y lo verdadero radica palpándolo por sí mismo. Descendamos por un momento a uno de esos antros, donde todo es sombrío, lo mismo en los días de sol, que en los días de brumas, allí en esos presidios se arraiga todo lo que en las tempestades de la vida necesita del jornal mezquino é irrisorio, para con él comprar pan a los pequeños ó satisfacer las necesidades apremiantes.

Ved, a esas muchachas cuyos colores no son ya los de la aurora que tenían sus cutis antes de entrar a esas prisiones, y que se han ido marchitando poco a poco, como decae todo en la vida cuando pudiendo ser viriles, falta la lozanía, porque no hay ni la unidad, ni la consistencia para eliminar a los factores que la producen.

Madres, que tienen que contribuir a alimentar a sus niños, niños que a su vez son explotados, jorales que recorriendo la escala, no alcanzan el de todo un mes; para pagar una hermosa botella champagne que se refocila el burgués de la Avenida ó el petimetre del Aguila.

Relatar las miserias de los hogares obreros, ya es cosa antigua. Desde una pluma genial como Hugo, que los descubre vibrantes como latigazos cruzados al rostro de los Sardanápales en «Los Miserables», hasta el modesto escritor de aldea. Todo eso es bello en la galanura del estilo y de la parábola. Pero más grande y más real, es organizar a esos seres para su emancipación dentro de la cultura y de la instrucción obrera.

Ya no es un problema para nadie que sea sensato, que si la mujer se explota es que su mano de obra produce tanto como el hombre. Es más dócil en el insulto ó en la diablura del amo ó del capataz. Sufre esto, no porque no comprende, sino porque sus hijos piden pan... Y a veces, por no decir siempre, sus hijos que una ley ampara con la instrucción obligatoria, tiene que ir, porque las necesidades apremian a trabajar al taller. Y todavía, como una ironía de los tiempos, el padre ó el hermano, vagan por las calles y sabéis por qué? Porque la explotación, se perfecciona como todo, y en la actualidad, todo es mercancía que se cotiza en el mercado. Y los hombres hemos conseguido los «Derechos de Cartas Constitucionales» pero esto es un sarcasmo en la práctica y por eso entonces surgen las agrupaciones obreras, las entidades de clase, para proclamar y para reivindicar nuestros derechos económicos.

Como conseguiremos todo esto? Mediante qué, la instrucción y la organización. Ya los hombres están agrupados, no somos los eternos egoístas, agrupemos también a la mujer y al niño, porque todos somos hijos de la misma rama, tronco de la misma raíz.

Perseveremos, pues, llevemos la brisa del viento verbo a todos los hogares, tengamos la voluntad férrea, que es victoria cuando todos seamos capaces de armonizar en el total todos supremos anhelos y legítimas esperanzas, que no están en los blagueurs de estudio ni en los que arrasan todo en un día.

JUAN PEREZ ARCE.

Hijo del pueblo

Himno socialista. Arreglado para piano por el compañero Juan V. Chanciano. Está en venta en la secretaría de la Unión, a beneficio de la misma, al precio de DIEZ centavos el ejemplar.

Capital y Salario

El Capital. Que es y como nace. Continuación.

Expuestas las leyes más generales que regulan el salario como así mismo el precio de cualquier mercadería, podemos ahora internarnos mejor en nuestro argumento.

El capital se compone de materias primas de instrumento de trabajo y de subsistencias de toda clase, que se emplean para producir nuevas materias primas, nuevos instrumentos de trabajo, y nuevas subsistencias.

Todos los elementos de que se compone son creados por el trabajo, productos del trabajo, trabajo acumulado. El trabajo acumulado que sirve como medio para nueva producción, es capital.

Así dicen los economistas.

¿Qué es un esclavo negro? Un hombre de raza negra.

Una explicación vale la otra.

Un negro, es un negro. Solo en determinadas circunstancias se vuelve esclavo. Una máquina algodonera, es una máquina para hilar algodón. Solo en determinadas circunstancias se convierte en capital.

Fuera de estas condiciones es tan capital como el azúcar es el precio del azúcar, ó el oro es dinero en sí y de por sí.

En la producción los hombres no tienen que habérselas solamente con la naturaleza.

Ellos no producen sino colaborando en cierto modo y cambiándose reciprocamente sus actividades. Para producir ellos entran en determinadas relaciones entre sí, y su acción sobre la naturaleza, su producción no se desarrolla sino en la órbita de estas relaciones sociales.

Según el carácter de los medios de producción, serán naturalmente distintas las relaciones sociales entre los productores, las condiciones en las que ellos cambian sus actividades y participan del acto colectivo de la producción.

Con la invención de un nuevo instrumento de guerra, con el arma a fuego, la organización íntima de los ejércitos cambia necesariamente y se transforman al mismo tiempo las relaciones de los individuos en el funcionamiento del ejército y la relación de los diversos ejércitos entre sí.

Las relaciones sociales, en las que los individuos producen, las relaciones de producción social cambian desde luego, se transforman con el cambio y con el desarrollo de los medios materiales de la producción de las fuerzas de producción. Las relaciones de producción forman en su conjunto lo que se llama las relaciones sociales, las sociedades, es decir, una sociedad en un determinado grado de desarrollo histórico, una sociedad con carácter propio, distintos.

PARTIDO SOCIALISTA ARGENTINO

Comité de Defensa Legal

Consultorio gratuito: Lunes, miércoles y viernes, de 4 a 5. Tacuari 585.

Para hacer uso de los servicios de este Comité, es necesario que el recurrente esté adhiriendo al Partido Socialista o agrupado en alguna asociación obrera.

La sociedad antigua, la sociedad feudal, la sociedad burguesa son otras tantas complicaciones de relaciones de producción, cada una de las cuales designa contemporáneamente un grado particular de desarrollo en la historia de la humanidad.

El capital también es una relación de producción social. Es una relación de producción burguesa, de la sociedad burguesa. Las subsistencias, las materias primas de trabajo, las materias primas de que consiste el capital, no han sido producidas y acumuladas en determinadas relaciones sociales? Y no es justamente este determinado carácter social que eleva a capital los productos que sirven para la nueva producción?

El capital no consiste solamente de subsistencias, de instrumentos de trabajo y de materias primas, no solamente de productos materiales consiste de valores de cambio. Todos los productos de que consta son mercancías. El capital no es entonces solamente una cantidad de productos materiales, es una cantidad de mercancías de valores de cambio.

El capital no cambia para nada, si en lugar de lana ponemos algodón, ó arroz en vez de trigo, buques en vez de vías férreas, supuesto que el algodón, el arroz, el buque, (el cuerpo del capital) tengan el mismo valor de cambio que la lana, el trigo y las vías férreas. El cuerpo del capital puede transformarse constantemente sin que el capital sufra el menor cambio.

Pero si el capital es una cantidad de mercancías, de valor de cambio, no por eso cada cantidad de mercancía de valor de cambio, es capital.

Cada cantidad de valores de cambio es un valor de cambio. Por ejemplo: una propiedad que vale mil pesos, es un valor de cambio de mil pesos. Una hoja de papel que vale un centavo es una cantidad de valores de cambio de 1/100. Productos que se pueden cambiar entre sí, son mercancías. La relación determinada en que los productos son cambiables, forma el valor de cambio ó su precio expresado en dinero. El conjunto de estos productos no puede cambiar nada a su distinción de ser mercaderías ó de representar un valor de cambio ó de tener un precio, determinado.

Un árbol sea grande ó pequeño siempre es un árbol. Si cambiáramos el hierro con otros productos en gramos ó en quintales, cambia esto acaso su carácter de mercancía de valor de cambio? Según el conjunto una mercancía es de mayor ó menor valor de precio más alto ó más bajo.

De que manera una cantidad de mercancías de valores de cambio se convierte en capital?

Por el hecho que ella como fuerza social independiente, es decir, como fuerza de una parte de la sociedad, se conserva y se multiplica con el cambio, con la fuerza de trabajo inmediato viviente. La existencia de una clase que no posee más que la idoneidad del trabajo, es una presuposición necesaria del capital.

El dominio del trabajo acumulado, pasado materializado, sobre el trabajo inmediato viviente, he aquí lo que eleva a capital el trabajo acumulado.

El capital no consiste en el hecho que el trabajo acumulado sirve al trabajo viviente como medio para la nueva producción. Consiste en el hecho que el trabajo viviente sirve al trabajo acumulado como medio para conservar y aumentar el valor de cambio del último.

CARLOS MARX.

CONTINUARÁ

Asociación Obrera de Socorros Mútuos

SECRETARÍA: MÉJICO 2670

Convénle a los trabajadores abandonar esas empresas de instrucción que se esconden bajo el título (compuso de) sociedades de socorros mútuos y que solo sirven para mantener en la holgazanería a su dueño, é ingresar en la Asociación Obrera, donde todos tienen iguales derechos é iguales deberes y la que siendo administrada por obreros que viven de su trabajo, no tiene otro objeto que aliviar la situación de sus socios en caso de enfermedad. Cuota mensual UN peso. No se cobra entrada.

Sus delitos. . . .

Tenía apenas dos años y ya pequeño y rosado hundía los pies desnudos en el agua marina, buscando las blancas conchas entre la humeda arena. Hijo de pescadores, había adoptado el oficio de sus padres: alto y delgado, con el rostro tosco por el viento y el cuello quemado por el sol.

Siempre había habitado sobre la playa, afincándose a la mar de una manera tenaz é

Balance General de la Caja de la Cámara de Trabajo

SEGÚN LOS COMPROBANTES Y LIBROS COMPULSADOS DESDE MARZO DE 1904
A SEPTIEMBRE 30 DE 1905

ENTRADAS		SALIDAS	
Diaero en efectivo.....	2 220.37	Préstamos:	
Venta de folletos.....	176.78	Devoluciones de préstamos.....	1,755.00
Conferencias:		Giras propaganda y comisiones.....	832.57
Productos de entradas.....	339.45	Alquileres:	
Donaciones:		Salones y locales.....	4 182.00
Por varias personas.....	832.96	Gasto de luz.....	974.88
Fiestas y rifas:		Gastos generales:	
Producto de entradas.....	2,893.12	Conservación salón, etc.....	389.71
Empresa Obrera:		Sueldos y jornales:	
Porcentaje.....	3,362.24	Administrador, secretario y conserje.....	2,640.10
Alquileres:		Impuestos municipales.....	32.50
Salón, secretaria etc.....	3,594.10	Alquileres:	
Tarjetas adherentes:		Piano y sillas.....	243.50
Socios directos y agremiados.....	1,476.50	Impresiones:	
Buffet:		A Schenone y otros.....	617.50
Porcentaje, etc.....	101.37	Gastos de secretaría.....	744.13
Teléfono:		Utiles, libros, estampa, telégrafos, etc.....	367.53
Por concepto de alquiler.....	71.53	Instalaciones:	
Avios y otros:		Escenario, teatro, etc.....	374.10
Por concepto de avios, etc.....	320.79	Mobiliario:	
Préstamos:		Biblioteca, sillas, escritorios, etc.....	2,141.85
Devolución.....	1,566.00	Fiestas y meetings:	
		Manifestos, locales, etc.....	830.04
		Cavani:	
		El monto de su defraudación.....	903.98
		Alquiler de local:	
		Adelantado local reconquista 624.....	300.00
			16,915.28
		Saldo en efectivo que pasa a Oct.....	39.98
Total.....	16 955.26	Total.....	16 955.26

RESUMEN

Entradas.....	16,955.26
Salidas.....	16,615.28
Alquiler adelantado, Reconq. 624.....	300.00
Saldo en efectivo.....	39.98

El saldo de trescientos treinta y nueve noventa y ocho en el pasado a la Junta Ejecutiva de la Unión.

Revisadores de cuentas,
CENCO—R. ALBERTI—JOSE SANTOS.

NOTA.—La Comisión tiene cuentas a pagar y cobrar que no figuran en los libros cuya detalle es como sigue:

A la casa Heinlein y Cia.....	ps. 845.64
A Depoli y Cia.....	102.76
A Viuda Schenone.....	45.00

Estas cuentas han sido ya canceladas en parte por la Unión y las que restan se siguen cubriendo mensualmente.

Cuentas a cobrar por alquileres:	
A Ayudantes y peones de cocina.....	50.00
A Electricistas.....	45.00
A Sociedad Dependientes de Comercio.....	60.00
Tarjetas en poder de las sociedades entregados por valor de ps.....	2756.00

Estas tarjetas han sido ya devueltas casi todas.

Estas cuentas canceladas y a cobrar figuran en el último balance de la Unión.

Informe

Sobre la gestión Administrativa desde Marzo 1904 a Septiembre 1905 de la Cámara de Trabajo presentada por la Comisión Abajo firmada nombrada por el 2er Congreso de la Unión General de Trabajadores.

Buenos Aires, Julio de 1906

A la Junta Ejecutiva de la U. G. de T.

Comisionados para informar acerca de la coacción y exactitud de las cuentas y balance presentado por la Comisión Administrativa de la Cámara de Trabajo durante su funcionamiento, hemos procedido a llenar en la mejor forma nuestro cometido a cuyo efecto hemos compulsado el libro de caja, recibos y talonarios de recibos.

Libro de Caja

En este libro están simplemente anotadas las entradas y salidas, de manera que no hemos hecho otra cosa que controlar los recibos de cuentas pagadas cuyos asientos están en el libro así mismo, hemos revisado los talonarios de recibos por dinero retirado.

En los recibos de cuentas pagadas aparecen algunos adulterados. Hemos averiguado en algunas de las casas que los han extendido, resultando confirmada la adulteración. Entre las casas que citaremos está la imprenta de la VIUDA DE J. SCHENONE, PASCO 735.

En una cuenta pagada a esta casa en Junio 17 de 1904 aparece una adulteración que suma veinte pesos más del valor real de la cuenta.

Acompañamos la nota auténtica de factura de esa casa con la adulteración a que hacemos referencia.

Para no ser más extensos no detallamos las otras casas cuyas cuentas aparecen también adulteradas, solo diremos que el monto de esta defraudación es de ps. 108.41 que los hemos agregado a los 795 con 57 centavos que figuran en el libro de caja imputada a la defraudación Cavani.

Tenemos pues, una defraudación de \$ 903.98 que figuran en el balance imputada a Fernando Cavani tesorero de la Cámara cuya fuga ha sido de todos conocida.

Debemos hacer constar nuestro desagrado al encontrar ramos con una institución donde se han manejado miles de pesos, no se hayan llevado los libros en forma, pues apenas existe un simple libro que se llama caja, donde malamente están anotadas las entradas y salidas de diez y seis mil pesos manejados por esa institución.

Esta es una enormidad que debe corregirse evitando en lo sucesivo su repetición. En el caso de la Cámara no podemos alegar que no haya habido allí hombres capaces de hacerlo, pues hemos tenido al frente de la institución hombres preparados y no del todo mal pagos, que bien podían haber llevado las cosas en forma.

Sirvanos esto de lección para en adelante no dejarnos engañar y cuando determinemos hacer algo lo meditemos bien antes.

La Cámara ha contratado algunas deudas, algunas de ellas no sabemos a cuanto asciende,

por no estar los libros en forma donde se detallan todas las operaciones que haya hecho la institución.

Para saber a cuanto asciende el monto de las deudas hemos tenido que ir a averiguarlo a las casas acreedoras.

El monto total de las deudas así como el de las cuentas a cobrar lo acompañamos adjunto al balance, menos la cuenta de la casa Premier que parece ser no cobrada nada porque el material que había empleado en las instalaciones lo retiró el mismo y manifestó que solo cobrará la mano de obra sin que hasta la fecha halla presentado la cuenta.

Terminaremos aconsejando la necesidad imperiosa de que el Consejo deprecie muy seriamente del control que debe ejercerse con las instituciones y empresas dependientes de la Unión.

A nuestro juicio creemos en la necesidad de que se nombre un perito honorario que coopere y aconseje a las comisiones controladoras y revisadoras de cuentas.

Es todo cuanto tenemos que informar.

CENCO—B. ALBERTI—JOSE SANTOS

Movimiento Obrero

Las sociedades adheridas están en el deber de enviar la crónica de su movimiento gremial, antes del 25 de cada mes. En caso contrario no deben extrañar los asociados que en esta sección no se mencionen las resoluciones que puedan haber adoptado.

Capital Federal

Comité pro presos de la U. G. de T. y la F. O. E. A.—SU FUSIÓN.—Los continuos abusos y vejaciones que a diario comete la institución policial contra los trabajadores organizados, ha hecho imprescindible la necesidad de que los dos comités, por víctimas se fusionaran con el fin de contrarrestar más prontamente estas fechorías policíacas. Desde hace algún tiempo era notorio el deseo de muchas de las sociedades que componen la Unión General de Trabajadores y la Federación Obrera Regional Argentina de ver unidos los recursos de ambos comités, convencidos de que así será más eficiente su acción.

En tal sentido la Unión invitó a la Federación a enviar delegados a efecto de llenar el deseo de todos, haciendo práctico el proyecto. A la reunión de la junta del lunes 16 ejecutiva, acudieron delegados de la Federación, y de mutuo acuerdo quedaron fusionados ambos comités dándose los siguientes estatutos:

Artículo 1º Desde el 1º de agosto de 1906 los comités pro presos de la Federación y la Unión General de Trabajadores en una sola entidad denominada Comité pro presos de la Unión General de Trabajadores y la Federación Obrera Regional Argentina.

Art. 2º La comisión administrativa de este comité se compone de cuatro miembros, dos por cada institución.

Art. 3º Los trabajos inherentes al socorro diario a los detenidos y sus familias estará a cargo de los empleados de la Unión y la Federación.

Art. 4º La C. A. se reunirá semanalmente y en ellas los empleados presentarán informe detallado del movimiento de cada semana.

Art. 5º Los recursos de este Comité serán adquiridos con las cuotas voluntarias que mensualmente fijen las sociedades adheridas y las autónomas. También con beneficios de fiestas y donaciones espontáneas.

Art. 6º Todo dinero recibido para este Comité no podrá ser destinado a otro objeto.

Art. 7º La C. A. será nombrada en reunión de delegados de todas las sociedades adheridas en el mes de enero de cada año, durando en sus cargos un año. En las mismas se presentará una memoria del período vencido.

Art. 8º Trimestralmente la C. A. publicará un balance en el órgano oficial de la Federación y la Unión.

Art. 9º La U. G. no podrá retener en su poder mayor suma de 20 pesos, debiendo depositar lo que exceda en un Banco a la vista.

Art. 10º Existiendo un comité de Defensa Legal instituido por el Partido Socialista Argentino, este comité pro presos fijará una suma mensual para ayudar a aquel a quien se encargará los casos de compañeros procesados como así las demandas a empresarios y todas las consultas que requieran los asuntos por las vías jurídicas.

En breve se hará público los locales en que funcionará el comité pro presos.

Sociedad Unión Cosmopolita de Obreros Pintores.—Celebrará Asamblea General Ordinaria del mes de Julio el sábado 11 de Agosto a las 7 p. m. en la calle Méjico 2670.

Orden del día. Acta anterior. Balance. Correspondencia. Movimiento de Socio. Informe del delegado al C. N. de la U. G. de T. Asuntos Varios.

Gran conferencia de Propaganda el domingo 12 de Agosto a las 2 de la tarde en el salón de la calle Méjico 2070. Se invita al gremio en general. Hará uso de la palabra el ciudadano Luis Bernardi.

Obreros de la Compañía General de Fertilizantes.—La Compañía General de Fertilizantes, que la Compañía tiene en Barracas, Avellaneda y Paraná ha tomado todas las proyecciones de una batalla encarnizada en la lucha social.

En efecto hanse agotado todas las vías conciliatorias y con toda verdad se puede afirmar que no habido ofuscamiento por parte de los huelguistas no obstante ser éste siempre un asunto nuevo que es el producto de la tiranía capitalista. Ha caracterizado a los compañeros en lucha la cordura y el buen sentido empero la obsecación de los burgueses de la compañía ha conducido las cosas a su grado máximo.

Juzgando imparcialmente esta contienda el fallo sería este:

Para mayor vergüenza y escarnio de sus explotadores los reclutantes en sus filas mayoría son mujeres y niños y para el mejor elogio a los huelguistas eso mismo; esto es que los batalladores son aprendices en la guerra de clases, pero que así se inician con una resistencia sin doblez.

Los camaradas del Paraná recientemente organizados siguen impertérritos en su exterior habiendo sido ya víctimas de la cada vez más bárbara policía argentina.

El Gerente Vacarri es el protagonista de la provocación de este prolongado conflicto, no obstante su mentado espíritu de hombre al tanto, el juicio de algunos los distanciaría algo de los más recalcitrantes explotadores. Pero hemos aquí mirando su acción callada de confeccionante de listas negras con la nómina de los compañeros más conscientes y fin que en ninguna fábrica o taller similar lo empleen lo que importa decir que se empeña vencer por el hambre a sus viejos servidores y a sus proles.

Unos General de Trabajadores no ha podido menos que poner a disposición de los huelguistas todos sus recursos para hacer efectivo en forma recia el boicott a los fertilizantes marca Victoria y Estrella cuya medida importa el mercado correctivo a los predpotentes de la Compañía General.

Delegados de la Unión, diversas veces han ido a alentar a los huelguistas, quienes siguen con el tesón de los primeros días reuniéndose siempre en forma numerosa y entusiasta.

Ebanistas y Similares.—El boicott a la casa Tarris. El refinado explotador Tarris, a través de una campaña de dura prueba, delante de la decidida campaña de sus obreros orientados por la sociedad del gremio la que no escatima esfuerzos para abatir al terco burgués.

Alcendando el taller de Tarris el más grande de los que fueron boicoteados a raíz de la última huelga la que terminó con un brillante triunfo para los charristas se explica el porqué puede afirmarse que toda la naciente federación del ramo en madera tiene fija su atención en el fabricante de muebles sentenciado.

A pulsan en balde los desvelos de los compañeros, y el tal Tarris nada consigue con todo el batallón de perros de investigación que tiene a sus órdenes, los que siguen por detrás de algún obrero que llega a escapar el empresario boicoteado de los recien llegados de Europa que por ignorancia van a trabajar al taller de referencia, a quienes los enamora ofertándoles en seguida 6 y 7 pesos diarios sin que quiera saber si el oficial es o no competente.

Pero todo esto se estrella en la férrea decisión de los camaradas ebanistas, que a despecho de las macelaciones que se cometen a raíz de la prueba, hace poco días se pusieron al habla con cuatro compañeros recién llegados al país, quienes a penas tuvieron conocimiento del boicott en seguida fueron locales, las herramientas negándose a trabajar no obstante las ofertas y los ruegos de Tarris.

Dura lección para los capitalista es por cierto la aplicación del boicott, una que resulta temible cuando ella se esprime con habilidad y valentía, podría decirse que es la piqueta que cava la fosa de los soberbios y ahí, ahí está la prueba; un taller que ocupaba siempre más de 20 obreros hoy no encuentra media docena por ningún precio, y hace poco según se nos informa le ha sido devuelto un trabajo por valor de 18.600 pesos por no estar terminado en las condiciones contratadas estipuladas.

Ahí Tarris este ataque para purgar su ac-

ción se resulta más fuerte que los cataclismos del cólera morbus. ¡Duro con el para que se ablande!

Edicott a Tarris. Sociedad Escultores en Madera.—Esta sociedad dará el día 22 de Septiembre una gran velada y baile familiar a beneficio de la biblioteca social.

Se representará la obra 'El pecado es la miseria', por el centro dramático Caballeros del Ideal.

Además esta sociedad pide a todos aquellos compañeros que están atrasados con sus cuotas mensuales se sirvan pagarlas a la brevedad posible todos los días martes y viernes en nuestra secretaría de 8 a 10 p. m.

A última hora se sabe que está preso el compañero Tortorelli sin que medie causa alguna.

Cuadros Filodramático Ibsen.—Patrocinada por este cuadro y a beneficio del Comité Pro Presos y del diario La Protesta, dará el domingo 12 de Agosto, una función y conferencia de acuerdo con el siguiente programa:

Hijo del pueblo; el drama en un acto y en prosa original de D. Silva, titulado: 'Los Mártires'; La Marseilles; Estreno del boceto dramático social en un acto y un epilogo, original del autor libertario A. Mazon, titulado: 'El Conventillo'; Conferencia: Himno de los trabajadores; El cuadro dramático original de Palmiro de Lidia, titulado: 'Fin de Fiesta'.

Entrada General 60 centavos: Empezará el espectáculo a las 8:00 p. m.

Las entradas se hallan en venta en la Administración de La Protesta Batallón Mitre 1834, en La Vanguardia Defensa 888, en la secretaría del Comité Pro-Presos y en las Sociedades Gremiales.

No se suspende por mal tiempo. —El mismo día, a las 2 de la tarde, la Comisión Recolectora de Fondos del Comité Pro Presos (fusionado), dará una conferencia en el salón Vorvarvets Rincón 1141.

Correspondencia.—En la secretaría de la Unión se encuentran cartas para las siguientes ciudades y gremios: Rafael Viñoli, Pedro Parrissio, Emilio Gonczay y Mellen, Francisco Otero Sesane, Matilde Otero, Francisco Otero, Sociedad coniferos, Federación de calzados.

Los interesados pueden pasar a retirarlos.

Buenos Aires

AYACUCHO

El Centro Obrero de esta localidad celebrará una fiesta el día 5 de Agosto en conmemoración del tercer aniversario de su fundación.

El beneficio que resulte de la fiesta se destinará a la construcción de un salón-teatro.

Se repartirá un folleto de propaganda y habrá conferencia.

GENERAL VILLEGAS

Unión Cosmopolita de Trabajadores.—Lista de los socios que no pagan y que son de la lista hasta no haber cumplido con el artículo 3º de nuestros estatutos.

Guzmán Mendelbi, Antonio Gutiérrez, José Moys Gabriel Batla, Santiago Milani, Martín Zanoni, Félix Sessas, Aureliano Pinedo, Feliciano Coria, Francisco Mariano, Juan Castro, Antonio O'Farrell, Juan Molis, Agustín Callioni, Paulo Rodríguez, Domingo Beltran, Ramón Martínez, Juan Arnad, Pascual Favoy, Gaspar Favoy, Roque Garza, Silvestre Trusan, Antonio Dissoti, Martínez Albarado, Jesús Merlo, Pedro Morales, Carmelo Tasi, Pascual Fernández, Argel Benoti, Antonio Campanini, Melchor Durán, Nicasio Cabrera, Antonio Coria, Ambrosio Borussat, Juan Carras, Julio Tello, Fernando Bengli, Leopoldo Mendizaval, Gabino Larez, Marcel Coria, Mariano García, Eugenio Aglio, Manuel Seiro, Luis Cavia, José Ribero, Tristan Martín, Agustín Medina, Antonio Barbieri, Jaime Batla, David Cartelli y Ramón Rodríguez.

Cándido S. Savona

Secretario general

SALTO

Eritabadores.—Los compañeros eritabadores del Salto argentino hace dos semanas obtuvieron su primer triunfo consistente en una hora menos de trabajo estas 4 horas en verano y 8 en invierno y el salario de 4 pesos en vez de 3 que les pagaban antes.

Los patronos quisieron echar mano de los borregos de la llamada sociedad de trabajo libre y al efecto pidieron a San Nicolás a los huelguistas sabedores de esta medida vieron a los que venían del pueblo nombrado por su audacia de la mala acción que cometerían con ellos si los recompraban.

Recordando las razones los compañeros se negaron a trabajar y así triunfó la huelga.

Desos de vengarse algunos de los contristas de los trabajos de estaba echando mano de su influencia política hizo aprisionar a dos camaradas los que sufrieron una detención de siete días incommunicados por huelguistas.

A pedido de dichos compañeros la Unión envió al delegado Pinto a dar varias conferencias y protestas por la arbitrariedad cometida.

Quedó constituido un Centro Obrero reanando mucho entusiasmo los trabajadores de diversos oficios quienes componen el mencionado centro el que ha pedido su adhesión a la U. G. de T.

Corrientes

LA CRUZ

La comisión directiva de esta sección de la U. G. de T. quedó constituida en la forma siguiente:

Secretario General Juan Husto; Secretario de actas Rogelio Vallejos; Tesorero José M. Olivera; Pro Tesorero Enrique Cermesoni; Vocales: Pedro Lorenzato, Leoncio Vallejos, Ramón Gil Duarte, Ramón Cazabueno, Juan Rodríguez, Gregorio Segovia.

Misiones

POSADAS

En la asamblea verificada el 5 de julio ha quedado constituida la comisión directiva en la siguiente forma.

Samuel Lena, secretario de exterior; Pol Cristin, prosecretario; Manuel Fernández, secretario de actas; Pedro Mignone, prosecretario; Emilio Cristin, Tesorero; Alfonso Salva, prosecretario.

Vocales: Manuel Bertucci, Eugenio Cervantes, José Zah.